CHAPTER 343

MEDICAL CLINICS

provide for the registration, control and inspection of medical clinics and for purposes connected therewith.

[1 January 1964]

Short title

This Ordinance may be cited as the Medical Clinics Ordinance.

Interpretation

In this Ordinance, unless the context otherwise requires nic" (診康所) means any premises used or intended to be used for the medical diagnosis or treatment of persons suffering from, or believed to be suffering from, any disease, injury or disability of mind or body, but does oot include

(a) premises used in the manner aforesaid which are maintained or controlled by any department of the Government of the United Kingdom or of the Government of Hong Kong, or by The

Kingdom or of the Government of Hong Kong, or by The Chinese University of Hong Kong, or by the University of Hong Kong; (Amended 68 of 1986 s. 7)
private consulting rooms used exclusively by registered medical practitioners in the course of their practice on their own account and not bearing any title or description which includes the word "clinic" or "polyclinic" in the English language; (Amended 37 of 1966 s. 7) of 1966 s. 2)

of 1966 s. 2) premises used exclusively by dentists duly registered in accordance with the provisions of the Dentists Registration Ordinance (Cap. 156) in the course of their practice on their own account and not bearing any title or description which includes the word "clinie" or "polyclinie" in the English language; (Amended 37 of 1966 s. 2)

第343章

診療所條例

本條例冒在就診療所的註刑、管制及視察,以及就相關事宜訂定條文。

[1964年1月1日]

1. MM

本條例可引賴為(診康所條例)。

在本條例中,除文意另有所指外----

"虚所"(premises) 包括任何地方、不論核地方是否由建築物組成、以及任何車輛或船 隻,不輸設車輛或船隻能查移動; (山 1964 年第22 號第2 條增層) "註冊主任"(Registrar)指診療所註冊主任;

"註周國生"(registered medica) practitioner)指已按照(費生註周條例)(第161章)的條 文要為註冊的人,或憑藉該條例的條文被當作已如此註冊的人;

"尨僚所"(clinic)指用作或級用作到患上任何疾病、受傷、精神上無飽力、身體傷殘或 相价是盘上任何疾病、艾傷、精神上無能力或負體傷痍的人進行診斷或豐康的任 何處所 : 但不包括-

"polyclinic"的名稱成說明的私人趁莊室: (由 1966 年第 37 號前 2 條條 177

(c) 按照(牙竇註開條例)(第156章)的條文妥為註刑的牙竇在自行執業過程 中所専用而不具任何包括英文字"clinic"或"polyclinic"的名稱或說明的 山所:(山1966年第37號第2條數訂)

解可从现象,由各组以和印度科局共和国设计

Mar m

Authorized Locus-lesi Edition, Printed and Published by the Government Printer, Hong Kong

Cha)

Issue 14

- (d) premises used exclusively by persons duly licensed under the Miscellaneous Licences Ordinance (Cap. 114) to carry on a physiotherapy clinic on such premises;
 - premises used exclusively by persons duly licensed under the Massage Establishments Ordinance (Cap. 266) to operate a massage establishment on such premises; (Amended 53 of 1983 s. 18)
 - (f) premises used exclusively for treatment given according to purely Chinese methods by person entitled by virtue of section 31 of the Medical Registration Ordinance (Cap. 161) to practise medicine or surgery according to purely Chinese methods;
 - (g) premises used exclusively for the dispensation of medicines by pharmacists duly registered in accordance with the provisions of the Pharmacy and Poisons Ordinance (Cap. 138) in the course of their practice on their own account;

[[(h) premises used exclusively by chiropodists, or chiropractors, or opticians, or osteopaths in the course of their practice on their own account;

- own account;
 (i) premises used exclusively for a scheme of medical treatment recognized by the Director of Health under section 34 of the Employment Ordinance (Cap. 57); (Amended 39 of 1973 s. 9;
- (j) any hospital or maternity home in respect of which a person is registered under the Hospitals, Nursing Homes and Maternity Homes Registration Ordinance (Cap. 165), or any clinic maintained by any such hospital or maternity home; (Added 18 of 1966 s. 2)
- (k) any hospital, maternity home or clinic managed or controlled by the Hospital Authority established under the Hospital Authority Ordinance (Cap. 113); (Added 84 of 1992 x. 5)

"medical treatment" (對政) means medical treatment of any description other

- (a) the treatment given by a dentist registered, deemed to be
- (a) the Irealment given by a dentist registered, deemed to be registered or exempt from registration under the Dentists Registration Ordinance (Cap. 156); (Replaced 68 of 1986 s. 7)
 (b) the dispensation of medicine or poison by a pharmacist registered under the Pharmacy and Poisons Ordinance (Cap. 138); (Replaced 68 of 1986 s. 7)
 (ba) the dispensation of poison by a seller of poisons listed under the Pharmacy and Poisons Ordinance (Cap. 138); (Alded 68 of 1986 s. 138); (Alded
- Pharmacy and Poisons Ordinance (Cap. 138); (Added 68 of
- (c) the dispensation of purely herbal medicines;

Authorized bodie leaf Edition, Printed and Published by the Government Printer, Hony Kang Special Administrative Hegiun

- (4) 限战(維頻牌無條例)(第4回 卷) 要為持有韓無在某處所營府物理治規所 的人所專用的核處所;
- 根據(按摩院條例)(第 266 章)妥為持有牌照在某起所提替按摩院的人所 専用的該處所; (山 1983 年第 53 號第 18 條條制)
- (子) 您藉(國生註冊條例)(第 161 章)第 31 條有價按照純粹中國方式在內科 或外科方面快業的人專用作按照純粹中國方式給予治政的處所;
- (g) 按照(樂劑業及毒藥條例)(第 138 章)的條文要為註園的藥劑酶在自行軌 莱岛程中専用作配登築物的處所; (由 1997 年第 62 健居律公告修訂)
- (b) 足病診療師、脊髓、閉光師或骨療師在自行執業過程中專用的處所;
- (i) 图生署署長根據(阅備條例)(第 57 章) 第 34 條起可的醫療計劃所導用的 (由 1973 年第 39 壁竹 9 旅樓計;由 1989 年第 76 館は都公告 修制)
- (方) 任何人根據(體院・護養院及園產院註冊條例)(第 165 章) 軟體脱載個產 院計劃的核醫院或園產院,或山核醫院或園產院短聞的任何起原所; (山 1966 年前 18 號第 2 條增析)
- (未) 根據(發院管理局條例)(第413章) 极立的Ŋ院管理局所管理或控制的任 何體院、開產院或診療所; (由 1992 年第 84 號第 5 數增制)
- "醫療" (medical treatment) 指任何種類的醫療,但下述者除外-(a) 根據(牙酚註個條例)(第156章)註則或被當作已經註明·或獲將免註明
 - 的牙囊所給子的治療; (由 1986 年第 68 號第 7 條代群) 担據(廣州並及海樂條例)(第138章)註則的廣州即候棄物或毒藥的配 81: [14 1986 年前 68 健新 7 株代书·山 1997 年前 62 处理中公共数
 - (ba) 根據(樂州萊及海藥條例)(第 138 章) 登起的轟張售賣商就海難的記 驻:(由1986年新68 號第7 蘇增輔,由1997年新62 數依律公告修
 - (c) 純粋草葉的配図;

(d) treatment given according to purely Chinese methods by persons entitled, by virtue of section 31 of the Medical Registration Ordinance (Cap. 161), to practise medicine or surgery according

Ordinance (Cap. 161), to practise medicine or surgery according to purely Chinese methods;

treatment by way of physiotherapy given in premises by persons duly licensed under the Miscellaneous Licences Ordinance (Cap. 114) to carry on a physiotherapy clinic on such premises or by approved assistance employed by such persons;

(f) treatment by way of massage given in premises by persons duly licensed under the Massage Establishments Ordinance (Cap. 266) to operate a massage establishment on such premises or by

266) to operate a massage establishment on such premises or by approved assistants employed by such persons; (Amended 53) of 1983 s. 18)

treatment by way of chiropody, or chiropractic, or osteopathy; or

(b) treatment by way of entropody, or chiropractic, or osteopathy; or (h) treatment by way of first aid; mises" (提所) includes any place whatsoever, whether consisting of a building or not, and any vehicle or vessel, whether mobile or not; (Added 22 of 1964 s. 2)

(Added 22 of 1904 3. 2)
egistered medical practitioner" (注版發生) means a person who is duly registered in accordance with the provisions of the Medical Registration Ordinance (Cap. 161), or who is deemed, by virtue of the provisions of that Ordinance, to be so registered; Registrat" (註明主任) means the Registrar of Clinics.

Appointment of Registrar

For the purposes of this Ordinance, there shall be a Registrar of Clinics ho shall be the Director of Health.

(Amended L.N. 76 of 1989)

Register of clinics

(1) The Registrar shall cause a register of clinics to be kept in such form (1) The registral shall be a legister of chines to de kept in such form shall be prescribed containing names and addresses and such other particulars as may be prescribed of applicants who have been registered.

(2) The Registral shall be responsible for the maintenance and custody

of the register of clinics.

(a) The Registrar shall cause to be published in the Gazette—

(a) as soon as may be after I January of every year a list of clinics registered under section 5 and of clinics exempted under section 8; and

(b) notification of any exemption granted or cancellation thereof under section 8 or any cancellation of registration under section 10.

Authorited Loose Itel Edition, Printed and Published by the Government Printer, Young Kong Special Administrative Region

(d) 职情(體生註價條例)(第 161 章)第 31 條有機按照純粹中國方式在內科 成列科 方面轨簧的人按照纳粹中國方式所給予的治療;

根據(維照條例)(第 114 章) 妥為持有牌照在某處所整期物理治度所 的人,或山越等人僱用的認可助理員。在核認所以物理治療方式給予的 ifull :

(f) 根據(按摩院條例)(第266章)妥為持有牌組在某處所營辦按摩院的人。 成山鎮等人僱用的認可助型員,在該處所以按摩方式給予的首集; (山 1983 年第53 號第18 旅修訂)

(g) 足病診療法、脊骨療法或骨療法的治療;或

(4) 急救方式的治療。

3. 註册主任的委任

為施行本條例。現設診療所註例主任一職,由衛生署署長擔任。 (山 1989 年第76 號法排公告條訂)

4. 診療所註則紀錄則

- (1) 註則主任須安啡按照訂明的表格備存一本診療所註冊紀錄問,裁錄已註例的 申請人的姓名、地址及其他们明的群情。
 - (2) 註冊上任須負責保存及保管診放所註問紀基冊。
 - (3) 註問主任須安排在歌惟-
 - (a) 於每年1月1日後遊快刊號一份軟綠根據第5條註則的結凍所及根據第 8 條獲豁免受規限的診療所的名單; 及
 - (b) 刊登根鏈第 8 錄批予的或取消的任何豁免的通告,或刊载根鏈第 10 值 作出的任何取消註明的通告。